

(第二版)

岩波 日中词典

• 仓石武四郎 编 •
折敷濑兴



商 務 印 書 館
岩 波 书 店

图书在版编目(CIP)数据

岩波日中词典/(日)仓石武四郎,(日)折敷濂兴
编. --2 版. --北京:商务印书馆,2003
ISBN 7-100-03930-4

I. 岩… II. ①仓… ②折… III. ①日语—词典
②词典—日、汉 IV. H366

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003) 第 073756 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

YÁNBŌRÌZHONGCÍDIǎN

岩 波

日 中 词 典

(第二版)

仓石武四郎 编
折敷濂兴

商 务 印 书 馆
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
岩 波 书 店 出版
(于 101-8002 东京都千代田区一ツ桥 2-5-5)
商 务 印 书 馆 发 行
河北三河市艺苑印刷厂印刷
ISBN 7-100-03930-4/H·981

1986 年 8 月第 1 版	开本 787 × 1092 1/32
2003 年 9 月第 2 版	印张 42 插页 1
2003 年 9 月第 8 次印刷	印数 10 000 册

定价: 58.00 元

序（第一版）

日本の著名的汉语学者倉石武四郎教授用了十多年时间编成的《岩波中国语辞典》，出版已经有二十年了。倉石先生原来的计划是要接下去编一本用汉语解释日语的《日中辞典》，跟《中国语辞典》配套，并且已经着手编写。只是由于他晚年多病，不能坚持工作，以致一直到他在1975年去世的时候，尚未完稿。幸而有先生的高足弟子折敷瀬君继承先生的遗志，继续编写，现在已经全部完成。回忆倉石先生编写《中国语辞典》的时候，把编成的初稿分批寄到中国科学院语言研究所来征求意见，后来又在1954年亲自来中国访问，我有幸在范文澜先生的客厅里与倉石先生会见，此情此景犹历历在目。现在折敷瀬君又携带《日中辞典》的全稿来到北京，征求中国专家们的意见，并且希望我给这本辞典写个序。我有感于倉石先生后继有人，而折敷瀬君也和他的老师同样虚怀若谷，不远千里来到北京，广咨博访，因而乐于写下我的感想，作为本书的序言。

呂叔湘

日本の高名な中国語学者倉石武四郎教授が10数年の時間を費やして完成せられた「岩波中国語辞典」は、刊行以来はや20年になる。先生本来の計画は、ひきつづき、中国語で日本語を解釈する「日中辞典」を編み、「中国語辞典」と併せて一組となそうとするもので、実際の編纂作業もつとに着手せられていたのであった。しかしながら、先生は晩年とかく病みがちとなられたため、仕事の継続に困難を来たして、1975年に世を去られるに及んでも、稿はなお成るに至らなかった。幸い高足の折敷瀬君が先生の遺志を継いで、ひきつづき編纂に当たることとなり、今やその全部が完成した。想いおこせば、倉石先生が「中国語辞典」の編纂に際し、出来あがった初稿を次々と中国科学院語言研究所に送りつけては意見を徴せられたこと、また1954年には自ら中国を訪ねてこられ、私も范文澜先生の客室でお目に掛かるを得たことなどが、今にありありと甦ってくる。そして此の度は、折敷瀬君が「日中辞典」の全稿を北京に携えてきて、中国の専門家たちの意見を徴し、かたがた私にこの辞典のために序文を寄せるように求めたのである。私は、倉石先生が然るべき後継者を得られ、折敷瀬君また老師と同じく大いなる謙虚さを以てはるばる北京まで衆知を集めにきたことに感じ、勇んでここに感想を誌し、本書の序言とする次第である。

呂叔湘

《岩波日中词典》(第二版)出版说明

《岩波日中词典》(第一版)早在 1994 年商务印书馆与岩波书店就一直进行着合作,国内版一问世,就深受读者的青睐。2001 年岩波书店又将该书进行了修订,出版了第二版。第二版《岩波日中词典》共收常用词 4 万余条,用例 6 万余例,不仅增补更换了很多新词条,释义较之第一版也更加完善,是一部收词科学、例句丰富的中型双语例解词典。为了方便国内广大读者学习的需求,我们又向岩波书店购买了《岩波日中词典》(第二版)的版权,原版影印,希望新的词典能给您的学习和工作带来愉悦。

商务印书馆编辑部

第二版まえがき

社会の発展過程においては、ことばも変化する。20世紀80～90年代、日本語も中国語も大きな変化をとげた。ことばの変化は、激動する現代社会の一種の鏡であると言えるだろう。中国語と日本語の変わりようを比較すると、中国語のそれは更に大きく感動的でした。この20年来、中国が改革開放を堅持し、国民経済が発展し続け、12億の人々の生活に天と地が逆転する程の大きな変貌をもたらしたことの反映である。中国の科学技術文化の躍進をあらわす、『漢語大詞典』、『中国大百科全書』等に代表される数多くの辞書・百科事典が相次いで出版されたのは、まことに喜ばしいことであった。それによって、我々は初めて一定のレベルと質を持つ中国語にかかわる辞典を編纂する可能性を得たのである。

中国は新しい時代の潮流・事物を反映した新しい概念やことばを、様々な領域において数え切れないほど生み出した。それに応じて、この日中辞典の改訂にあたっては、見出し語あるいは用例に対置させていた中国語の訳語・訳文の全面的な見直しと、それにともなう中国語の追加・変更・削除を行った。初版に掲げていた中国語について、その意味と用法の範囲に変動があり、拡大または縮小したものすべてにできるかぎりの調整と変更を加えた。新しい語に代わったもの、あるいは時代遅れになった古い語は削除した。これがこの辞典を改訂するにあたって最初に行った作業であった。

日本語の変動を反映させるために、日常の言語生活に必要な不可欠の、安定した、頻度の高い語を見出しとして1500余り増補した。既に収載していたことばについても、意味・用法上に変化を生じ、使用範囲が拡大・縮小した見出し語やそれと相対する用例にはそれぞれに調整・変更を加えた。これが第二の作業であった。

見出し語(日本語)に対置する訳語(中国語)には拡大を図り、従来訳語を掲げなかった見出し語にも可能なかぎり訳語を新たに提示した。それによって語義の守備範囲の違いをはっきりさせ、より多くの情報を提供することで、読者の方々の必要に応じて選択できる余地を広げた。用例に対応する訳文は、口語には口語、文語には文語の原則にのっとりながらも、まとまった概念、含蓄の深い意味内容をもつ異なる表現方法、異なる切り口からの描写、異なる雰囲気、訳例を増やし、訳例の持つニュアンスの幅を更に豊かにし、生活感を深めた。特に訳語のつけられない見出し語については、様々な角度から多くの用例を挙げた。これが第三の作業であった。

現代の日常生活において広範囲に使用されているという原則の下に、外来語を500余り増やした。日本語ではその意味を表現できない、外来語によってしかその概念を表しようがない語を、中国語に訳し表現することは、編者にとって困難きわまりないことであった。読者の要求に応えるため、最大の努力をはらって読者の参考にと供した。これが第四の作業であった。

この辞典の第一版を編纂した時期は、現代中国語をピンイン(ローマ字表記)で表す正書法の基本規則が無く、中国語のピンインに関する正書法の文献資料を収集し、唯一の『漢語拼音詞匯(増訂稿)』を参照しながら分かち書きの規則を作り使用した。しかし、この規則は所期の目的を十分に果たすことができなかった。改訂の第五の作業として、中国が正式に公布施行した『漢語拼音正詞法基本規則』に従いつつそれに修正を加えて適用することとした。この調整は、この辞書の目的と必要に基づき、読者に中国語のことばの構造を理解しやすくし、ことばの実際の使用状況を如実に反映させることを念頭に置いてのものであった。

以上、増補・削減・変更・調整を通じ、旧版に全面的な改訂を行い、新版には現代の言語生活の実態を反映させた。語義の解釈・分類、訳語・訳文を更に簡明にし、増補の部分に特に吟味を重ね、語と語、句と句の関係を融和させ、読者の使い勝手に工夫した。

独自の体系、独自の文化、民族性を持つ日中両国のことばは、対置させる、あるいは接点を見出すことはできても、越えることのできない壁、相互に通じ合えない壁があると思いつ込んでいたが、この度の改訂を通じ、新たな思いを懷いた。テレビの走査線のように、一本一本増やして密にしていけば、不明瞭な白黒テレビから鮮明なハイビジョンテレビに到達したように、日中間の相互理解を深め、胸襟をひらき、わだかまりがとければ、ことばも相通じる日が訪れるのも夢ではない、必ずや実現できるものだと期待する。

数年にわたって誠心誠意、全力を持って改訂に取り組み、精根を尽くして、ここまで漕ぎつけた。力の及ばぬ不十分な点については、読者の方々からご教示・ご意見を賜うよう切にお願いするものである。

この辞典が読者の方々の学習や仕事において多少なりとも助けになることができれば、そして日中両国の交流において、少しでも役に立ちうるならば、私にとってこれにまさる喜びはない。

2000年12月

折敷瀬 興

まえがき (第一版)

倉石武四郎先生の著『岩波中国語辞典』が出版されたのは1963年の初秋であった。先生は引き続き日中辞典編纂の想を練られ、1965年の夏、その作業に着手された。しばらくして私は先生の命を受け、善隣学生会館内にあった先生の研究室に毎日のように通うこととなった。研究室では終日、日中辞典の原稿を中にして先生と対座し、あらゆる角度から子細に検討を加え、討論を重ねた。この討論をとおして、私は先生の学問に対する真摯な態度、中国語と中国語教育に対する激しい情熱に強く心を動かされ、わずかながらでも先生のお役に立てればとひそかに誓い、全力を傾けた。図らずも1975年、先生が業半ばにして不帰の客となられた時、私が若輩にもかかわらず、その御遺業を継承したのも、同じ思いからである。

倉石先生は、1972年日中国交正常化の年に、「これはわたくしの日本に対する遺書ともいえよう」と自ら述懐しておられる最後の著書『中国語五十年』(岩波新書)に、「ただ一つ、いまだに残念なのは『日中辞典』がまだ完成していないことです。『日漢辞典』は1959年に北京で出しましたが、これは中国人のためにつくったものです。わたくしは日本人のための『日中辞典』を早く完成させたいと願っております。」と記しておられる。

日本人のための『日中辞典』とはいかなるものであろうか。それは、土台をあくまでも日本に置き、われわれが日々使用していることばが表す日本人の感じ方・考え方を、中国人の感じ方・考え方を表す中国語でどのように表現すべきか、あるいは表現しうるか、を端的に示すものでなくてはなるまい。そのことはまた、日本語と中国語の共通点、相異点を明確に提示することでもあり、それぞれの言語の奥に秘められている日本人と中国人のものの感じ方・考え方や生活習慣の対比を浮き彫りにすることでもある。倉石先生との討論の核心はまさにこのことに関してであった。先生は「中国語の機微をさぐる」(『中国語学』第204号、1970年11月)という一文において、この討論の模様を次のように述べておられる。「何と、おびただしい問題が続々と発掘された——多少は予期していたのですが、その予期に数倍するほどの問題が続出した。それは、いわば“嬉しい悲鳴”であり、しかも何より驚いたことは——あるいは当然ともいえますが、それがほとんど全部、中国人と日本人との考えかたの相違に根ざしており、つまり中国人独特の考えかたを示しているのです。これを話しあっているあいだに、日本の中国語の研究に今も大きな穴があり、自然その教育にも重大な欠点——あるいは致命的といわ

れるほどの欠点があることをさとりしました。」日本語と中国語の相異点をはっきり弁別し、その差異の質を深く認識してはじめて、日本語を中国語に置き換えるということが可能になるのではなからうか。

『岩波日中辞典』編纂における最も重要な基礎作業は、日本語の個々の単語の意味や用法が実際にそこに息づいている的確な文例を選び出すことであった。このような文例を得てこそ、対応する中国語を探求することの意味が生きてくるのである。しかしながら、前述のように、相異なる発想のもとに表現され、それぞれに独自の文化を担う二つの言語の接点をつきとめること、これはまことに至難の業である。申すまでもなく、この辞典編纂の中心は、そのことに真向から取り組み、一字一句、日本語から中国語へ、中国語から日本語へ、と往復を繰り返し、血の通った無理のない日本語と中国語を対置することにあった。

見出し語に対する訳語は、その日本語に最も近い中国語を厳選して掲げた。意味・用法に日本語とずれのあるものは、用例をあげてその意味・用法を明らかにしつつ示した。

ことばはそれが使われる具体的な場や文脈の中に置かれてはじめて生きたものとなる。ことばに対するこのような認識にもとづいて、各項目とも必要な用例はスペースを惜しまず掲げ、しかもそのほとんどを文例とした。とりわけ、基本的と思われる語については精密な語義分類をほどこし、そのおのおのに豊富な用例をあげた。

中国語は Hànyǔ pīnyīn fāng'àn (汉语拼音方案) によるローマ字表記と漢字表記とを並べて示した。ローマ字表記によって発音を知ることができるばかりでなく、その分ち書きは、ことばの構造を理解する助けとなると考えるからである。

十数年の悪戦苦闘の末、ようやく今日のものが出来上がった。果してどれだけ倉石先生が心に描かれたものに近づくことができたかを危ぶむ。力及ばなかった点については、読者の方々の御教示を切に願うものである。

この辞典が、日中両国の人々の心と心の対話に少しでも役立つものになれば、私にとってこれにまさる喜びはない。

1982年12月

折敷瀬 興

凡 例

見 出 し

- 1 見出しは、和語・漢語は平仮名、外来語は片仮名を用い、現代仮名づかいで示した。
- 2 活用語は原則として終止形で掲げ、語幹と語尾との区別が立つものは、その間に中黒(・)を入れた。
- 3 接頭語・接尾語・助詞・助動詞および複合語の要素として用いられる語には、他の語がつく位置にハイフン(-)を付した。
えせ-【似非】 -ら・れる(助動詞)
-おき【置き】 どう-【同】
-へ(助詞) -か【下】
- 4 【 】の中に見出し語の漢字による書き表し方を示した。送り仮名は、読み間違えるおそれのない場合は省略した。

見出しの並べ方

- 1 見出しの配列は五十音順とした。
- 2 五十音順で順序のきまらないものは、次のように定めた。
イ 清音・濁音・半濁音の順とする。
とくせん【特選】 ほんぶ【本部】
とくせん【独占】 ほんぶ【凡夫】
とくぜん【独善】 ポンプ
ロ 促音・拗音および外来語の小字は、それぞれ普通の仮名のあとに置く。
しょう【試用】 ふあん【不安】
しょう【小】 ファン
ハ 長音符(ー)で表す外来語の長音は、その発音がア・イ・ウ・エ・オのいずれであるかによって、それぞれの音を表す仮名と同じものと見なし、その位置に置く。
コーヒー は コオヒイ の位置に置く
メーカー は メエカア の位置に置く
- 3 見出しの、仮名で書いた形が全く同じである場合には、次の4段階の基準に基づいて並べた。
イ ハイフンが付かないもの、ハイフンが後ろに付くもの、ハイフンが前に付くもの、の順序。
そう【層】
そう-【総】
-そう【艘】
ロ ハイフンが付かないものは文法的性質の上から、動詞・形容詞・名詞・代名詞・形容動詞語幹・副詞・連体詞・接続詞・感動詞の順序。
ハ 和語・漢語の順序。
ニ イ・ロ・ハで決定できない場合は、その見出しの表記形により次の順序。
a 表記形のないもの。
b 表記形の1字目が仮名であるもの。
c 表記形が漢字のもの。漢字のもの相互間は字数・画数の少ないものを先にする。
ただし、意味に関連のある語は、字数・画数にかかわらず、続けて並べる。
- 4 外来語は、同音の見出しが続く場合には、その最後に置いた。

フル は ふる【古】 のあとに置く
 仮名で書いた形が同一である場合は、別語であっても一つの見出しのもとに収めた。
 コート 1【外套】… 2【球技場】…

語義の分類

- 1 見出し語にいくつかの異なる語義がある場合は、1, 2, 3…の記号を用いて分類し、原則としてそれぞれの語義を【 】内に示した。ただし、語義の差が小さい場合、もしくは訳語・用例の数が少ない場合には、この語義分類を省略した。
- 2 用例の多い項目の中には、使用上の便宜を考え、語義による分類のほか、見出し語につづく助詞や見出し語を含む慣用句等によって用例の整理を行ったものもある。
 ひ【火】1【火が】… 3【火に】…
 2【火の】… 4【火を】…
 やく【役】1【任務】…
 2【劇などの】…
 3【役に立つ、役に立てる】…

訳 語

- 1 訳語はすべて先ずピンイン(拼音)で表記し、次に()内に漢字による表記を示した。
- 2 訳語の語尾に付した[r][ル]は、その語が“儿化”しうことを示す。
 dào[r] (道[ル]) yǎnjìng[r] (眼鏡[ル])
- 3 複数の漢字表記がある場合は、中黒(・)で区切って併記した。
 zhēnzhū (珍珠・真珠)
- 4 訳語を併記する場合は、一般にはコンマ(,)で区切り、ニュアンスや意味・用法上に差異があるものはセミコロン(;)で区切った。注記を必要とする際は、語義や分野に関するものは【 】で囲って訳語の前に、補足的な説明は〈 〉で囲って訳語の後に記した。
 さら【皿】【小皿】diér(碟[ル]), diézi(碟子); 【大皿】pánzi(盘子)。
 あし【足・脚】1【人、動物の】tuǐ(腿)〈足首から上〉; jiǎo(脚)〈足首から先〉。
- 5 日本に特有な事物を表す語で、それに対応する訳語をあげられない場合は、『説明』の標示の後に中国語(漢字のみ)による説明を加えた。
 なとり【名取】『説明』継承技艺, 取得艺名的人。

用例・複合語

- 1 用例・複合語の訳文・訳語は先ずピンイン(拼音)で表記し、次に()内に漢字による表記を示した。
- 2 用例・複合語の中の、見出しに当る部分は～で示した。ただし、語幹と語尾に分れる活用語は語幹のみを～とし、語幹と語尾に分れない活用語は～を用いない。
 いけん【意見】…①～を述べる
 さむ・い【寒い】…①今日は～い
 なる【似る】…①あの親子はよく似ている
 見出し語が用例・複合語の中で濁音・半濁音に変化する場合も～を使用した。
 - たり…①飛ん～跳ね～大喜びだった
 - ひき【匹】…①鱈6～
- 3 用例は、一般的・基礎的なものを先に、特殊なもの、慣用句、ことわざなどを後ろに配列した。多くの用例をあげる際には、～が、～の、～に、～を、～から等の順に並べた場合もある。

- 4 一つの用例・複合語に中国語訳が二つ以上ある場合は / で区切って併記した。
 5 用例の中国語訳の一部が別の中国語と交換可能な場合には、その部分の起点に(´)を付し、別の中国語を[]で囲って併記した。文頭が交換の起点になるものは(´)を略した。交換可能な別の中国語が二つ以上あるときは / で区切った。

いどころ【居所】『～がわからない bù zhī qùxiàng[xiàluò / zhùchù](不知去向[下落 / 住处])。´

たんきゅう【探求・探究】…『真理を～する tànqiú[xúnqiú] zhēnlǐ(探求[寻求]真理)。

- 6 用例のあとにまとめて掲げた複合語は、原則として見出し語が前に付くものを先に、後ろに付くものをあとに並べ、その語順は概ね五十音順とした。

ピンイン(拼音＝ローマ字表記)

- 1 ピンイン表記は主として《汉语拼音正词法基本规则》に拠った。
- 2 ピンインの分ち書きは、語の性質および文中での文法的役割に応じて定めた。
- 3 声調変化については、yī(一)とbù(不)は実際の発音に即して変調させた。
 yìshēng(一生) yì huí(一回) yìqǐ(一起) yí cì(一次)
 bú gòu(不够)
- 4 固有名詞およびそれに準ずるものは語頭を大文字にした。
- 5 行末における分綴は音節ごとに行うことを原則としたが、声母(音節の頭に現れる子音)が zh・ch・sh で 5 字・6 字のローマ字によって表記される音節は、その子音の後ろで分綴した。
 ch-ang sh-eng zh-ong sh-uai zh-uan sh-uang
 アポストロフィ(´)は行末においては省略した。
 hǎi'àn→hǎi-àn fāng'àn→fāng-àn
- 6 zuòliào[r]・zuóliào[r](作料[儿])など複数のピンインを掲げた場合は、原則として、前が正音であり、後ろが口語音である。

あ

ああ nàme · nème (那么, nà yàng[r] · nèi yàng[r] (那样[儿])). ♪ ~忙しくては本を読む暇もないだろう nàme máng, kàn shū de gōngfu dōu méiyǒu ba (那么忙, 看书的工夫都没有吧). ♪ ~なつてはもう駄目だ chéngle nà yàng, kě jiù méi bànfǎ le (成了那样, 可就没办法了). ♪ 彼は~という人間なのだ tā jiùshì nà zhǒng rén (他就是那种人). ♪ 父が~まで頑固だとは思わなかった méi xiǎngdào fùqin jìng nàme wángù (没想到父亲竟那么顽固). ♪ 彼女も昔は~ではなかったのだが tā cóngqián yě bǐng bù shì nà yàng (她从前也并不是那样). ♪ ~は言っても彼はやはり来てくれた tā zhuīshàng suīrán nàme shuō, kě háishi lái le (他嘴上虽然那么说, 可还是来了). ♪ ~でもないこうでもない和不平ばかり言う zhè yě bú shì nà yě bú shì de jīng fā láosǎo (这也不是那也不是地净发牢骚).

ああ 1【嗚呼】 ♪ ~危ない! wēixiǎn! (啊! 危险!). ♪ ~大変だ! àiyā! bùdéliǎo (哎呀! 不得了). ♪ ~嬉しい zhēn jiào rén gāoxìng (真叫人高兴). ♪ ~びっくりした! àiyā! zhēn xiǎsǐ rén la (哎呀! 真吓死人啦). ♪ ~いやだ! ài, fán-sǐ le (唉, 烦死了)/ zhēn tǎoyàn! (真讨厌!). ♪ ~そうか, shì nàme yì huí shì (哦, 是那么一回事). ♪ ~腹がへった! ài, ēsǐ wǒ le (唉, 饿死我了). ♪ ~またしくじった! ài, yòu shībài le (唉, 又失败了).

2 ♪ ~いいよ! è[èi], xíng! (欸, 行!)/ à, hǎo ba (啊, 好吧). ♪ ~そうしよう! è[èi], jiù nàme bàn ba (欸, 就那么办吧)/ dé, jiù zhèmezhe (得, 就这么着).

アーク diànhú (电弧), húguāng (弧光). ♪ ~放電 húguāng fàngdiàn (弧光放电). ~灯 húguāngdēng (弧光灯)/ tànjīngdēng (炭精灯). ~溶接 diànhú hànjiē (电弧焊接). ~炉 diànhú (电弧炉).

アーケード gōngláng (拱廊). ♪ ~の商店街 liánhuán gōngláng shāngyējie (连环拱廊商业街).

アース jiēdì (接地). ♪ ~線 dìxiàn (地线)/ jiē-dìxiàn (接地线).

アーチ 1 gōng (拱), gōngxíng (拱形). ♪ ~型の門 gōngmén (拱门).

♪ ~ダム liángōngbà (连拱坝)/ gōngbà (拱坝). ~橋 gōngqiáo (拱桥)/ gōngxíngqiáo (拱形桥).

2【緑門】 cǎipáilou (彩牌楼), páilou (牌楼).

アーティスト yìshùjiā (艺术家); měishùjiā (美术家); yǎnzòujiā (演奏家).

アート yìshù (艺术), měishù (美术).

アーモンド biāntáo (扁桃), biānxiāng (巴旦杏);【種子】 biāntáorén (扁桃仁[儿]).

アール【面積の単位】 gōngmǔ (公亩).

あい【藍】【植物】 liǎolán (蓼藍), lán (藍);【染料】 diànlán (靛藍), lándiàn (藍靛), diànjīng (靛青);【色】 shēnlánsè (深藍色), diànjīng (靛青). ♪ 青は~より出でて~より青し qīng chū-yú lán ér shèngyú lán (青出于藍而胜于藍)/ qīng chūyú lán (青出于藍).

あい【愛】 ài (愛), àixin (愛心), àiqíng (愛情). ♪ 子と思う母の~ほど強いものはない zài yě méiyǒu bǐ mǔqin duì háizi de ài gèng shēn de le (再也没有比母亲对孩子的爱更深的了). ♪ 親のない子供たちに~の手を差しをける xiàng shīqù fùmǔ de háizimen shēnchū ài zhī shǒu (向失去父母的孩子們伸出愛之手). ♪ ~を告白する qīnggǔ àimǔ zhī qíng (傾吐愛慕之情). ♪ ~のない結婚は不幸だ méiyǒu àiqíng de hūnyīn shì bùxìng de (没有愛情的婚姻是不幸的). ♪ 神の~ shàngdì zhī ài (上帝之愛). ♪ 人類~ duì rénlei de ài (對人類的愛). 祖国~ duì zǔguó de ài (對祖國的愛).

あい【いれな-い】【相容れない】 bù xiāngróng (不相容). ♪ 両者の利害は~い liǎngzhě de lìhài bù xiāngróng (兩者的利害不相容). ♪ 水炭~い bīngtán [shuǐhuǒ] bù xiāngróng (冰炭[水火]不相容).

あいうち【相討ち】 ♪ ~になる shuāngfāng bù fēn shèngfù (雙方不分勝負). ♪ ~に終わる shuāngfāng dǎchéng píngjú (雙方打成平局).

あいえんか【愛煙家】 ♪ 彼は~だ tā shì ge fēicháng hào xī yān de rén (他是个非常好吸烟的人)/ tā nàge rén yānyīn dà (他那个人烟癮大)/ tā shì ge yānguǒ (他是个烟鬼).

あいか【哀歌】 āigē (哀歌).

あいかぎ【合鍵】 ♪ ~でドアをあける ná bèiyòng de yàoshi kāi mén (拿备用的钥匙开门). ♪ ~をつくる pèi yǐ bǎ tóngyàng de yàoshi (配一把同样的钥匙).

あいかも【合鴨】 zájiāoyā (杂交鴨).

あいかわず【相変らず】 réngrán (仍然), réngjiù (仍旧), yírán (依然), yìjiù (依旧). ♪ 仕事は~でも何も変わったことはない gōngzuò "háishi zhàoyàng[r] yírán-rúgù, méiyǒu shénme biànhuà (工作"还是照样儿[依然如故, 没有什么变化). ♪ この辺りは~昔のままで zhè yìdài réngrán shì guòqù de lǎoyàngzi (这一带仍然是过去的老样子)/ cǐdì fēngwù yìjiù (此地风物依旧). ♪ 父は~元気で shì wǒ fùqin yìzhí hěn jiànkāng (我父亲一直很健康). ♪ 今後ともよろしく願ひいたします yǐhòu réng qīng duōduō zhījiào (以后仍请多多指教).

あいかん【哀感】 ♪ ~をそそる shǐ rén bèitòng

yōushāng (使人悲痛忧伤)。

あいかん【哀歌】 ㄞ 人生の～ rénshēng de bēihuān lǐhé (人生的悲欢离合)。ㄞ ～を共にする tónglè gòngyōu (同乐共忧)/ tóng huānlè, gòng yōuhuān (同欢乐, 共忧患)。

あいかん【哀願】 āiqiú (哀求), qǐqiú (乞求)。ㄞ 彼女は人々に子供を助けてくれと～した tā xiàng rénmen āiqiú jiùjù héizi (她向人们哀求救救孩子)。

あいかん【愛玩】 àiwán (爱玩), shǎngwán (赏玩), wánshǎng (玩赏)。ㄞ 父の～するパイプ fù-qín bǎwán de yāndǒu (父亲把玩的烟斗)。

ㄞ ～動物 chǒngwù (宠物)。

あいきどう【合気道】 héqìdào (合气道)。

あいきやく【接客】 ㄞ 旅館では商人ふうの男と～になった zài lǚdiàn hé shāngrén mùyàng de nánkè tóng fáng (在旅店和商人模样儿的男客同房)。ㄞ 汽車でたまたま彼と～になった zài huòchē shàng ǒurán gēn tā tóngzuò (在火车上偶然跟他同坐)。

あいきよう【愛嬌】 ㄞ あの娘はきれいだが～がない nà niángzi zhǎngde dào piàoliang, dàn bù zěnmē zhāo rén xǐhuan (那姑娘长得倒漂亮, 但不怎么招人喜欢)。ㄞ 彼女は～のある顔立ちをしている tā zhǎngde zhēn jiǎo rén ài (她长得真叫人爱)。ㄞ 彼女は客に～を振りました tā duì kùkè xiàoróng mǎnmian, hěn rèqíng (她对顾客笑容满面, 很热情)。ㄞ これはほんのごです zhè zhǐshì zhùzhū xīng bàle (这只是助兴罢了)。ㄞ この小猿は～者だ zhè xiǎohóu rǎo rén xǐhuan (这小猿儿讨人喜欢)。

あいきち【匕首】 bǐshǒu (匕首), nǎngzǐ (攘子)。ㄞ 懷に～をのんでいる huáilǐ chángzhe bǐshǒu (怀里揣着匕首)。

あいきん【愛犬】 ㄞ ～をつれて散歩する dài zhe xīn'ài de gǒu sànbù qù (带着心爱的狗散步去)。ㄞ 彼は～家だ tā xǐhuan gǒu (他喜欢狗)。

あいこ【勝負は～になった bǐsài bù fēn shèng-fù (比赛不分胜负)/ dǎchéng píngjù le (打成平局了)。ㄞ これでお～だ zhè jiù shuǐ yě bù gāi shuǐ le (这就谁也不该谁了)。ㄞ じゃんけんばん, ～でしよ bāo, jiǎn, chuī! bāo, jiǎn, chuī! (包, 剪, 锤! 包, 剪, 锤!)]。

あいこ【愛顧】 guānggù (光顾), huìgù (惠顧)。ㄞ 平素御～をたまり感謝にたえません chéng-méng jīngcháng guānggù, fēicháng gǎnxiè (承蒙经常光顾, 非常感谢)。ㄞ 相変わらず御～のほどお願い致します jìng qǐng zhāojiù huìgù (敬请照旧惠顧)。

あいこ【愛護】 àihù (爱护)。ㄞ 動物～週間 ài-hù dòngwù zhōu (爱护动物周)。

あいこう【愛好】 àihào (爱好)。ㄞ 古典音楽を～する àihào gùdiǎn yīnyuè (爱好古典音乐)。

ㄞ 写真～家 shèyǐng àihào zhě (摄影爱好者)。

あいこく【愛国】 àiguó (爱国)。ㄞ 胸にあふれる～の熱情 mǎnqiāng de àiguó rèqíng (满腔的爱国热情)。

ㄞ ～者 àiguózhě (爱国者)。～心 àiguóxīn (爱国心)。

あいことば【合言葉】 1【合図の言葉】 kǒulǐng

(口令)。ㄞ “山”と“川”を味方の～とする bǎ “shān” gēn “hé” liǎng ge zì zuòwéi wǒfāng de kǒulǐng (把“山”跟“河”两个字作为我方的口令)。

2【標語】 kǒuhào (口号)。ㄞ “世界に平和を”を～にする bǎ “zhēngqǔ shìjiè hépíng” zuòwéi kǒuhào (把“争取世界和平”作为口号)。

アイコン tǔfú (图符), túbiāo (图标), túxiàng (图像)。

あいさい【愛妻】 ㄞ あの人が A さんの～だ tā shì Lǎo A qīn'ài de qīzi (她是老 A 亲爱的妻子)。ㄞ 彼はたいへんな～家だ tā fēicháng téng-ài tā de àiren (他非常疼爱他的爱人)。

あいさつ【挨拶】 1 zhāohu (招呼), hánxuān (寒暄), wèn hòu (问候), zhìyì (致意)。ㄞ 子供たちは“おはよう”と元気よく～した háizimen jīngshen bǎomǎn de zhāohu: “ní zǎo!” (孩子们精神饱满地招呼: “你早!”)。ㄞ 彼はちよつと頭を下げて私に～した tā xiàng wǒ diǎntóu zhìyì (他向我点头致意)。ㄞ 父は二言三言客に～して出て行った fùqín gēn kèrén hánxuānle jǐ jù jǐ chūqu le (父亲跟客人寒暄了几句就出去了)。ㄞ 帽子をとって～する tuōmào xínglǐ (脱帽行礼)。ㄞ 2 人は初対面の～を交した liǎng ge rén chūcí jiànmiàn hùxiāng zhìyì wèn hòu (两个人初次见面互相致意问好)。ㄞ 堅苦しい～はぬきにしましょう miǎnlē zhè fān kètào ba (免了这番客套吧)。ㄞ 時候の～をする zhì yíngshì dǎnglǐng de wèn hòu (致意时当令的问候)。ㄞ 彼は～もせずに帰った tā lián ge zhāohu yě méi dài jiù huíqu le (他连个招呼也没打就回去了)。

2【儀式、会合などでの】 zhìcí (致辞·致词)。

ㄞ 開会の～をする zhì kāimǔcí (致开幕词)。ㄞ 一言御～を申し上げます qíng yǐnxǔ wǒ shuō jǐ jù huà (请允许我说几句话)。ㄞ 就任の～に伺いました wǒ jiùrèn dào zhī, bǎifāng nín lái lǐ (我就任到职, 拜访您来了)。

3【通知、応対】 ㄞ 来ないのなら一言～ぐらいあってもよきそうなのだ rúguǒ bù lái yě gāi shuō [zhāohu] yìshēng (如果不来也该说[招呼]一声)。ㄞ 引越の～状を出す fā bānjiā de tōngzhī (发搬家的通知)。ㄞ 知らせたのに何の～もない suǐrán tōngzhīle tā, tā què méiyǒu ránhé huíyīn (虽然通知了他, 他却没有任何回答)。

あいじ【愛児】 ㄞ 彼は交通事故で～を失った tā yīn jiāotōng shìgù shīqùle xīn'ài de hái zi (他因交通事故失去了心爱的孩子)。

アイシー【IC】 jīchéng diànlù (集成电路)。

アイシャドー yǎnyǐng (眼影), yǎnyǐngfěn (眼影粉), yǎnyǐnggāo (眼影膏)。

あいしゅう【哀愁】 ㄞ 秋の夕暮に～を感じる qiū-tiān de mùsè líng rén shānggǎn (秋天的暮色令人伤感)。ㄞ ～を帯びたメロディーが流れてきた bēi'ài de xuánlǜ suí fēng chuán lái (悲哀的旋律随风传来)。

あいしょう【相性】 ㄞ 彼等は～がよい tāmen hěn xiāngtóu (他们很相投)/ tā liǎ xiāngqíng hěn tóuhé (他俩性情很投合)/ tā liǎ hěn duì-

jīnr (他俩很对劲儿)。② 2 人は～が悪いのか喧嘩ばかりしている tāmen liǎ huòxǔ 'xìnggé hé-bulái (bù duìjīnr / gégé-bùrù), jīng chǎojià (他俩俩或许性格合不来[不对劲儿 / 格格不入], 净吵架)。

あいしょう【愛称】 àichēng (爱称), nìchēng (昵称)。

あいしょう 1【愛唱】 ① 皆に～される歌 dàjiā 'ài[xīhuan] chàng de gē (大家[喜欢]唱的歌儿)。② ①～歌 xīhào de gēqǔ (喜爱的歌曲)。2【愛誦】 ① 李白詩を～する xīhuan yīn-yǒng [xīyīn] Lǐ Bái de shī (喜欢吟咏[喜吟]李白的诗)。

あいじょう【愛情】 ài (愛), àixīn (愛心), àiqíng (愛情)。① 彼は両親の～を一身に受けて成長した tā zài shuāngqīn de téng'ài xià zhǎngdà chéngérén (他在双亲的疼爱下长大成人)。② 仕事に～を持つ duì gōngzuò yǒu shēnhòu de gǎnqíng (对工作有深厚的感情)。③ 彼にほのかな～を抱く duì tā huáiyǒu yīdiǎn àiliàn zhī qíng (对他怀有一点儿爱恋之情)。

あいじん【愛人】 qíng rén (情人), xiānghǎo (相好), xīnhuān (新欢); disānzhě (第三者)。

あいず【合図】 xínghào (信号)。① 手まわで～をする zhāoshǒu shìyì (招手示意) / dǎ shǒushì (打手势)。② ひそかに目で～する àn 'shǐ [diū / di] yǎnsè (暗[使/递]眼色)。③ ビストルの～で皆はいっせいにスタートした dàijiā yǐ qiāng-shēng wéi xínghào yìqǐ qǐpǎo le (大家以枪声为信号一齐跑起了)。④ ～の狼煙(?) zuò-wéi xínghào de fēngyān (作为信号的烽烟)。

アイスクャンデー bīnggǔnr (冰棍儿), bīng-bàng (冰棒), bāngbīng (棒冰), bīnggāo (冰糕), xuégāo (雪糕), xuétuó (雪条)。

アイスクリーム bīngjīlín (冰激凌), bīngqílín (冰淇淋), bīnggāo (冰糕), bīngzhuān (冰砖), xuégāo (雪糕)。

アイスコーヒー bīngzhēn kāfēi (冰镇咖啡), jiā bīngkuài kāfēi (加冰块咖啡)。

アイ스티ー bīngzhēn hóngchá (冰镇红茶), jiā bīngkuài hóngchá (加冰块红茶)。

アイスバーン bīngdòng de xuědì (冰冻的雪地), bīngxuěpō (冰雪坡)。

アイスボックス shǒutí bǎolěngxiāng (手提保冷箱)。

アイスホッケー bīngqiú (冰球)。① ～をする dǎ bīngqiú (打冰球)。

あい【愛】 ài (愛)。① 動物を～する心のやさしい子供 xīndì shànláng, ài dòngwù de hái zǐ (心地善良、爱动物的孩子)。② 祖国を～する ài zǔguó (爱祖国)。③ 心から平和を～する zhōngxīn de rè'ài hépíng (衷心地热爱和平)。④ 美術を～する àihào měishù (爱好美术)。⑤ 彼はこよなく故郷を～している tā duì gùxiāng huáiyǒu 'wújìn de àiqíng [zhī'ài zhī qíng] (他对故乡怀有'无尽的爱情[挚爱之情])。⑥ 彼は友人の誰か～されている péngyou zhī zhōng wúlùn shuí dōu xǐhuan tā (朋友之中无论谁都喜欢他)。⑦ 彼は～すべき人間だ tā shì gè kě'ài de rén (他是个可爱的人)。

⑧ お前を～すればこそ叱るのだ téng nǐ cái shuō nǐ ne (疼你才说你呢) dǎ shì téng, mà shì ài, nǐ dǒng ma? (打是疼, 骂是爱, 你懂吗?)。

⑨ 彼女は～する夫を失った tā shīquē le xīn'ài de zhàngfū (她失去了心爱的丈夫)。⑩ 2 人は互いに～合っている tāmen liǎ xiāng'àizhe (他们俩相爱着)。

あいせき【愛惜】 àixī (爱惜), liánxī (怜惜); zhēn'ài (珍爱)。① ～の念 àixī zhī niàn (爱惜之念)。② 父の～している品 fùqin suǒ zhēn'ài de dōngxi (父亲所珍爱的东西)。

アイゼン bīngzhuā (冰爪)。

あいそ【愛想】 ① 彼は誰にでも～がよい tā duì shuí dōu héhé-qìqì (他对谁都和和气气)。② あの店は～がない nà jiā pùzì fúwù tàidù bù hǎo (那家铺子服务态度不好)。③ 何のお～もなくして失礼しました zhāodài bùzhōu, hěn duìbù-qǐ (招待不周, 很对不起) / jiǎnmàn de hěn (简简单慢得很) / tài dàimàn le (太怠慢了)。

④ 親しみ, 好意 ⑤ 彼のだらしなにはすっかり～がたつた tā nà diào'erlángdāng de jīnr, wǒ yǐjīng gòu le (他那吊儿郎当的劲儿, 我已经够了)。⑥ 彼は女房にまで～をつかされた lián lǎopó dōu 'xiàngqǐ [yànqǐ] tā le (连老婆婆都嫌弃[厌弃]他了)。

⑦ お世辞 ⑧ お～を言う shuō 'gōngwēihuà [fèngchenghuà] (说[恭维话]奉承话)。

⑨ 勘定 ⑩ わええん, お～ xiǎojié, qǐng suàn-zhàng! (小姐, 请算账!)。

あいぞう【愛憎】 àizēng (爱憎)。① 彼は～の念が甚だしい àizēng 'zhī niàn shènwéi qiáng-liè [fēnmíng] (他爱憎之念甚为强烈[分明])。

アイントープ tóngwèisù (同位素)。

あいだ【間】 ① 中間, なか jiān (間), zhī jiān (之間), zhōngjiān (中間)。② 新宿と渋谷の～に駅がいくつありますか Xīnshù hé Sègǔ zhī jiān yǒu jǐ zhàn? (新宿和渋谷之間有几站?)。③ 重さは 15 キロから 20 キロの～だろう zhòngliàng zài shíwǔ zhì èrshí gōngjīn zhī jiān ba (重量在十五至二十公斤之間吧)。④ 9 時から 10 時の～において下さい qǐng zài jiǔ diǎn zhī shí diǎn zhī jiān lái (请在九点至十点之間來)。⑤ 授業と授業の～に 10 分間休憩する kèjiàn xiūxi shí fēnzhōng (課間休息十分鐘)。⑥ あの先生は学生の～で人気がある nà wèi lǎoshī zài xuéshēng zhōngjiān hěn shòu huānyíng (那位老師在學生中間很受歡迎)。⑦ この問題は我々の～で解決しよう zhège wéntí yóu wǒmen zìjǐ lái jiějué ba (這個問題由我們自己來解決吧)。⑧ ～に入ってもよく収める cōngzhōng [jūjiān] shuōhe (中[居間]說和)。

⑨ ひと続きの時間・空間 jiān (間), zhī jiān (之間)。⑩ 3 日の～高熱が続いた yīlián fāle sān tiān gāoshōu (一連發了三天高燒)。⑪ 私は長い～彼に会っていない wǒ hǎojiǔ méi jiàn tā le (我好久沒見他了)。⑫ わずか 3 年の～に生産高が 3 倍になった duǎnduǎn de sān nián shíjiān, chǎnliàng jiù zēngjiāle liǎng bèi (短時間的三年時間, 產量就增加了兩倍) / jīnjīn sān nián jiān chǎnliàng fānlè liǎng fān (僅僅三年間產

量翻了两番)。㉑ 夏休の～中遊びほうけていた zài shǔjià qījiān jìng wánr le (在暑假期间净玩儿了)。㉒ 数キロの～人っ子ひとり出会わなかった zòule hǎo jǐ gōnglǐ lù, lián ge rén yǐng dōu méiyǒu (走了好几公里路, 连个人影儿都没有)。㉓ 門からこままでの～桜並木が続いている cóng dànmén dào zhèr, yíliú yīnghuāshù de lín yīndào (从大门到这儿, 一溜儿樱花树的林阴道)。

3【隔たり】㉑ 行と行の～をあけて書く háng-jian gékai yíxiē xiě (行间隔开一些写)。㉒ ～をつめて座って下さい qǐng 'jǐ[kàolǒng]zhe diǎnr zuò (请[靠拢]着点儿坐)。㉓ 木立の～から山が見えた cóng shùlǐ wàngjiàn le yí zuòshān (从树隙望见了一座山)。㉔ 爆発音が～をおいて響いた bàozhàshēng zhènzhen zuò-xiǎng (爆炸声阵阵作响)。㉕ 次の汽車までしばらく～がある lí xià táng lièchē yǒu yí duàn shí-jian (离下趟列车有一段时间)。

4【間柄】jiān (间), zhī jiān (之间)。㉑ 2人の～がうまくいっていない liǎng ge rén búdá hému (两个人不大合睦)。㉒ 君と僕の～だ, 遠慮はいらない nǐ wǒ zhī jiān búyòng kèqī (你我之间不用客气)。㉓ 条約締結後日本と中国の～はますます緊密になるだろう tiáoyuē dìjié hòu Rìběn hé Zhōngguó zhī jiān de guānxì jiāng huì yuè-láiyuè jǐnmì (条约缔结后日本和中国之间的关

系将会越来越紧密)。あいたいする【相対する】miàn duì miàn (面对), xiāngduì (相对), xiāngchí (相持)。㉑ 長方形のある二辺 chángfāngxíng xiāngduì de liǎng biān (长方形相对的两边)。㉒ 両軍が～して陣をいた liǎngjūn miàn duì miàn bù-zhèn duìzhì (两军面对面布阵对峙)。㉓ 双方～してゆずらない shuāngfāng xiāngchí búxià (双方相持不下)。

あいたがら【間柄】guānxì (关系)。㉑ 私と彼とは叔父, 甥の～です wǒ gēn tā shì shūzhī guānxì (我跟他他是叔侄关系)。㉒ 2人はごく親しい～だ liǎng ge rén fēicháng qīnmì (两个人非常亲密)/ tā liǎ sùlái gǎnqīng hěn hǎo (他俩素来感情很好)。

あいちやく【愛着】㉑ 私はこの仕事に深い～を持っている wǒ duì zhè xiàng gōngzuò yǒu hěn shēn de gǎnqīng (我对这项工作有很深的感情)。㉒ 故郷に強い～を抱く duì gùxiāng wú-xiàn liúlián (对故乡无限留恋)。

あいつ ná jiāhuo (那家伙), nà xiǎozǐ (那小子)。㉑ ～はいやな奴だ nà jiāhuo zhēn tǎoyàn (那家伙真讨厌)。

あいつく【相次ぐ】xiāngjì (相继), liánxù (连续), jiēlián (接连), jiē èr lián sān (接二连三)。㉑ ～ぐ事故に関係者は頭を悩ましている jiē-èr-lián sān [yīliánchuān] de shìgù shǐ yǒuguān dānwèi shàngtòu nǎojīn (接二连三[一连串]的事故使有关单位伤透了脑筋)。㉒ この数日火災が～いた zhè jǐ tiān jiēlián fāshēng le huǒ-zāi (这几天接连发生了火灾)。㉓ 彼の両親は～いで世を去った tā fùmǔ xiāngjì qùshì le (他父母相继去世了)。

あいつく【相槌】㉑ ～を打つ diǎntóu chēng shì (点头称是)/ dǎqiāng (搭腔)。㉒ 彼は私の話をいちいち～を打ちながら聞いた tā pín pín diǎntóu tīngzhe wǒ de huà (他频频点头听着我的话)。

あいて【相手】1【相棒, 仲間】bàn (伴), huóbàn (伙伴), tóngbàn (同伴)。㉑ ダンスの～をする zuò wǔbàn (做舞伴)。㉒ A氏の暮の～をする péi A xiānsheng xià wéiqí (陪A先生下围棋)。㉓ 息子によいあそび～が出来た érzi yǒule wánshuǒ de hǎo huóbàn (儿子有了玩耍的好伙伴)。㉔ 彼は誰からも～にされない shuí dōu bù lǐ tā (谁都不理他)。㉕ 私が～を致します gěi nín zuóbàn (给您做伴)/ wǒ lái péi nín (我来陪您)。㉖ 私には相談～がない wǒ méiyǒu kěyǐ shāngliang de rén (我没有可以商量的人)。

2【対象】㉑ 彼女にはもう決った～がいる tā yǐ-jīng yǒu 'duìxiàng [zhǔ] le (她已经有'对象[主]了)。㉒ 彼は～構わずけずけともの言う tā bùguǎn duì shuí dōu zhíyán-bùhuī (他不管对谁都直言不讳)。㉓ 学生～に食堂を始め kǎibān yǐ xuéshēng wéi zhǔgōng de shítáng (开办以学生为主干的食堂)。

3【対抗者】duìfāng (对方), duìshǒu (对手), duìjiā (对家), duìtòu (对头)。㉑ ～の要求は不当だ duìfāng de yāoqiú shì bù héfǎ de (对方的要求是不合理的)。㉒ 腕力で彼の～になる者はない lùn lìqì shuí yě bù shì tā de duìshǒu (论力气谁也不是他的对手)。㉓ 彼なら～に取って不足はない yàoshì tā zuò wǒ de duìshǒu de huà, nà méiyǒu shénme kě shuō de le (要是他做我的对手的话, 那没有什么可说的了)。㉔ どんな態度で臨むかは～次第だ wǒmen cǎiqǔ shénme tàidù qǔjuéyú duìfāng (我们采取什么态度取决于对方)。㉕ 政府～に交渉をする gēn zhèngfǔ jìnxíng jiāoshè (跟政府进行交涉)。㉖ 製薬会社を～取って訴訟を起こす hé zhìyào gōngsī dǎ guānsi (和制药公司打官司)。

アイデア zhǔyì (主意), gòusī (构思), yìjiāng (意匠), jiàngxīn (匠心)。㉑ 何かいい～はないだろうか yǒu shénme hǎo zhǔyì méiyǒu? (有什么好主意没有?)。㉒ 作品の～が浮んだ nǎozhī fúxiānxiàng zuòpǐn de gòusī (脑子里浮现出作品的构思)。㉓ このポスターは～が面白い zhè zhāng xuānchuánhuà 'biéjū-jàngxīn [bié-chū-xīncái] (这张宣传画'别具匠心[别出心裁])。

アイディーカード【IDカード】biāozhìkǎ (标识卡), shēnfēnkǎ (身份证)。

アイデンティティ zìwǒ tóngyīxìng (自我同一性), běntǐxìng (本体性)。㉑ 自分の～を主張する qiángdiào zìwǒ de zhǔtǐxìng (强调自我的主体性)。㉒ 自己の～を喪失する shīqù zìjǐ de gèxìng tèdiǎn (失去自己的个性特点)。

あいたう【哀悼】āidào (哀悼)。㉑ ～の辞を述べる zhī 'āidào zhī cí[dào] (致'哀悼之辞[悼词])。㉒ 謹んで～の意を表します jīn zhī āidào zhī yì (谨致哀悼之意)/ shēn biǎo āidào (深表哀悼)。

あいどく【愛読】『この本は学生に～されている xuéshēngmen dōu ài[xǐhuan] dú zhè běn shū (学生们都爱[喜欢]读这本书)/ zhè běn shū hěn shòu xuéshēngmen de huānyíng (这本书很受学生们的欢迎)。『彼は鲁迅を～している tā dāndù Lǚ Xùn de shū (他耽读鲁迅的书)。『これが私の～書だ zhè shì wǒ cháng dú de shū (这是我常读的书)。

アイドリング kōngzhuàn (空转)。

あいにく【生憎】 bùqiǎo (不巧), bú còuqiǎo (不凑巧), piānqiǎo (偏巧), piānpīn (偏偏)。『わざわざ訪ねたのに～彼は不在だった wǒ tèyì qù bǎifāng tā, kěshì "bùqiǎo[còuqiǎo/gǎnqiǎo] tā bùzài (我特意去拜访他, 可是"不巧/凑巧/赶巧"他不在)。『～の雨で遠征が中止になった piānqiǎo gǎnshàng xià yǒu jiāoyóu qǔxiāo le (偏巧赶上下雨郊游取消了)/ tiāngōng bú zuò-měi yuǎnzú zhōngzhǐ le (天公不作美远中止了)。『～ですが売切れです duìbuqǐ, mài-guāng le (对不起, 卖光了)。『お～さま zhēn duìbuqǐ (真对不起)/ zhēn bú còuqiǎo (真不凑巧)。

アイヌ Āyīnǚrén (阿伊努人)。

あいのり【相乗り】『自転車のは～危ない qí zì-xíngchē dài rén yǒu wēixiǎn (骑自行车带人有危险)。『タクシーに～する dǎhuǒ chéng chūzū qìchē (搭伙乘出租车)。

あいは【愛馬】『～にまたがる qíshàng xīn'ài de mǎ (骑上心爱的马)。

あいびき【合い挽き】 zhūniú hùnhé jiǎoròu (猪牛混合绞肉)。

あいびき【逢引】 yōuhuì (幽会)。

あいふ【愛撫】 àifǔ (爱抚); fǔmó (抚摩)。『赤ん坊を～する àifǔ wáwa (爱抚娃娃)。『子猫を膝にのせて～する bǎ xiǎomāo fàngzài xī-shàng fǔmó (把小猫放在膝上抚摩)。

あいべや【相部屋】 tóngfáng (同房)。『満室で、2人連れの客と～になった yóuyóu kèmǎn gēn liǎng gè rén de kèrén tóngfáng (由于客满跟两个人的客人同房)。

あいぼ【愛慕】 àimù (爱慕)。『～の情 àimù zhī qíng (爱慕之情)。

あいぼう【相棒】 bàn (伴儿), huǒbàn (伙伴), dǎdàng (搭档), lǎodǎdàng (老搭档)。『あの2人はい～だ tāmen liǎ zhēn shì yí duì hǎo-huǒbàn (他们俩真是一对好伙伴)。『彼と～になった gēn tā zuòle dǎdàng (跟他做了搭档)。

アイボリー rǔbái (乳白), yásè (牙色)。

あいま【合間】 jiànxi (间隙), kōngxì (空隙), kōngdāng[r] (空当[儿]), kōngdāngzi (空当子)。『仕事の～に一服する zài gōngzuò jiànxi chōu zhī yān xiēxiē (在工作间隙抽支烟歇歇)。『勉強の～を見て絵を描く lìyòng xuéxí de kōngxì huà huà (利用学习的空隙画画)。

あいまい【曖昧】 àimèi (曖昧), hánhu (含糊/含糊), móhu (模糊/模糊), hánhùn (含混)。『彼の言うことは～だ tā shuō de hěn àimèi (他说的话很暧昧)/ tā de huà hěn hánhu (他的话很含糊)。『～な返事をしてごまかした móléng-liǎng-kě de zuòle huída yíngfule guòqu (模棱两可

地做了回答应付了过去)/ hánhu-qíci de táng-sèle guòqu (含糊其辞地搪塞了过去)。『事態は～模糊としている shìtài móhu bù qīng (事态模糊不清)。

あいまて【相俟って】『両々～いっそう効果があがった xiāngdé-yìzhāng, xiǎoguǒ xiǎnzhù (相得益彰, 效果显著)。『好天気と～この日曜日は行楽客が多かった zhè xīngqīrì zhèng gǎnshàng hǎotiānqì, yóukè tèbié duō (这星期日正赶上好天气, 游客特别多)。

あいまたがい【相互互い】『困った時は～だ yǒu kùnnán shí yào hùxiāng bāngzhù (有困难时要互相帮助)。『武士は～だ tóng bīng xiāng lián (同病相怜)。

あいう【愛用】 ài yòng (爱用)。『これは死んだ友人の～の品です zhè shì wángyǒu zhēn'ài de dōngxi (这是亡友珍爱的东西)。『私は国産品を～している wǒ ài yòng guóchǎnpǐn (我爱用国产品)。

あいうく【愛欲】 qíngyù (情欲)。『～に溺れる chénnyú yú qíngyù (沉溺于情欲)。

あいらしい【愛らしい】 kě'ài (可爱), àirénr (爱人儿)。『小さい口もとが～い xiǎo zuǐchún zhēn kě'ài (小嘴唇真可爱)。

あいろ【隘路】 àilù (隘路), àidào (隘道), zhàng'ài (障碍)。『生産の～を開閉する xiāochú shēngchǎnshàng de zhàng'ài (消除生产上的障碍)。

アイロン diànyùndǒu (电熨斗); yùndǒu (熨斗), làotie (烙铁)。『ズボンに～をかける yùn yī yùn kùzi (熨一熨裤子)。『～台 yùnyibǎn (熨衣板)。

あう【会う・遭う】 1【対面する】 jiàn (见), huì (会), jiànmiàn (见面), huìmiàn (会面), pèng-tóu (碰头)。『今日私は友達に～いに行く jīntiān wǒ huì péngyǒu qù (今天我会朋友去)。『明日7時に新宿で～いたい wǒ xiǎng míng-tiān qī diǎn zài Xīnshù hé nǐ jiànjiàn miàn (我想明天七点在新宿和你见见面)。『両親とは1年も～していない gēn fùmǔ yǒu yí nián méi jiàn le (跟父母有一年没见了)。『彼は部屋に閉じこもって誰とも～わなかった tā bímén bù chū, jù bú jiàn rén (他闭门不出, 拒不见人)。『彼に～えなかったらどうしよう yào shì "jiàn-[hui]buzháo tā, kě zěnmē bàn ne? (要是"见[会]不着他, 可怎么办呢?)。『あの人は一度も～ったことがない nàgè rén wǒ yí cì yě méi jiànguó (那个人我一次也没见过)。『大臣は今日の午後代表団と～うことになっている dàchén jiāng zài jīntiān xiàwǔ "huìjiàn[huìwǔ] dài-biǎotúán (大臣将在今天下午"会见[会晤]代表团)。『またお～いしましょう xiàcì zàijiàn! (下次再见!)/ zàihuì! (再会!)

2【人などに出会う】 pèngjiàn (碰见), pèng-shàng (碰上), pèngào (碰到), zhuàngjiàn (撞见), zhuàngshàng (撞上), yùjiàn (遇见), yù-shàng (遇上), yùdào (遇到), xiāngyù (相遇), xiāngféng (相逢)。『妙なところで～ったものだ méi xiǎngdào zài zhème ge dìfāng hé nǐ xiāngféng (没想到在这么个地方和你相逢)。

① 道でばったり旧友に会った zài lùshang pèng-dào lǎo péngyou (在路上碰到了老朋友)。② 目と目が会った shìxiàn xiāngyù (视线相遇)。

3 【物事に会った】 yù (遇), yùshàng (遇上), yù-dào (遇到), gǎnshàng (赶上), pèngshàng (碰上), pèngdào (碰到); zāodào (遭到), zāoyù (遭遇)。④ 途中で雨に会った bàn lù shang gǎnshàng le yí cháng yǔ (半路上赶上了一场雨)/ túzhōng yù yǔ (途中遇雨)。⑤ 交通事故に会って1か月も入院した zāoyù chēhòu, zhù le yí ge yuè yīyuàn (遭遇车祸, 住了一个月医院)。⑥ まったくひどい目に会った kě zhēn dàole méi le (可真倒了霉了)/ kě chīle kǔtóu (可吃了苦头)。

あう【合う】 1 【適合する, 調和する】 hé (合), duì (对)。② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ ㏀ ㏁ ㏂ ㏃ ㏄ ㏅ ㏆ ㏇ ㏈ ㏉ ㏊ ㏋ ㏌ ㏍ ㏎ ㏏ ㏐ ㏑ ㏒ ㏓ ㏔ ㏕ ㏖ ㏗ ㏘ ㏙ ㏚ ㏛ ㏜ ㏝ ㏞ ㏟ ㏠ ㏡ ㏢ ㏣ ㏤ ㏥ ㏦ ㏧ ㏨ ㏩ ㏪ ㏫ ㏬ ㏭ ㏮ ㏯ ㏰ ㏱ ㏲ ㏳ ㏴ ㏵ ㏶ ㏷ ㏸ ㏹ ㏺ ㏻ ㏼ ㏽ ㏾ ㏿ 㐀 㐁 㐂 㐃 㐄 㐅 㐆 㐇 㐈 㐉 㐊 㐋 㐌 㐍 㐎 㐏 㐐 㐑 㐒 㐓 㐔 㐕 㐖 㐗 㐘 㐙 㐚 㐛 㐜 㐝 㐞 㐟 㐠 㐡 㐢 㐣 㐤 㐥 㐦 㐧 㐨 㐩 㐪 㐫 㐬 㐭 㐮 㐯 㐰 㐱 㐲 㐳 㐴 㐵 㐶 㐷 㐸 㐹 㐺 㐻 㐼 㐽 㐾 㐿 㑀 㑁 㑂 㑃 㑄 㑅 㑆 㑇 㑈 㑉 㑊 㑋 㑌 㑍 㑎 㑏 㑐 㑑 㑒 㑓 㑔 㑕 㑖 㑗 㑘 㑙 㑚 㑛 㑜 㑝 㑞 㑟 㑠 㑡 㑢 㑣 㑤 㑥 㑦 㑧 㑨 㑩 㑪 㑫 㑬 㑭 㑮 㑯 㑰 㑱 㑲 㑳 㑴 㑵 㑶 㑷 㑸 㑹 㑺 㑻 㑼 㑽 㑾 㑿 㒀 㒁 㒂 㒃 㒄 㒅 㒆 㒇 㒈 㒉 㒊 㒋 㒌 㒍 㒎 㒏 㒐 㒑 㒒 㒓 㒔 㒕 㒖 㒗 㒘 㒙 㒚 㒛 㒜 㒝 㒞 㒟 㒠 㒡 㒢 㒣 㒤 㒥 㒦 㒧 㒨 㒩 㒪 㒫 㒬 㒭 㒮 㒯 㒰 㒱 㒲 㒳 㒴 㒵 㒶 㒷 㒸 㒹 㒺 㒻 㒼 㒽 㒾 㒿 㓀 㓁 㓂 㓃 㓄 㓅 㓆 㓇 㓈 㓉 㓊 㓋 㓌 㓍 㓎 㓏 㓐 㓑 㓒 㓓 㓔 㓕 㓖 㓗 㓘 㓙 㓚 㓛 㓜 㓝 㓞 㓟 㓠 㓡 㓢 㓣 㓤 㓥 㓦 㓧 㓨 㓩 㓪 㓫 㓬 㓭 㓮 㓯 㓰 㓱 㓲 㓳 㓴 㓵 㓶 㓷 㓸 㓹 㓺 㓻 㓼 㓽 㓾 㓿 㔀 㔁 㔂 㔃 㔄 㔅 㔆 㔇 㔈 㔉 㔊 㔋 㔌 㔍 㔎 㔏 㔐 㔑 㔒 㔓 㔔 㔕 㔖 㔗 㔘 㔙 㔚 㔛 㔜 㔝 㔞 㔟 㔠 㔡 㔢 㔣 㔤 㔥 㔦 㔧 㔨 㔩 㔪 㔫 㔬 㔭 㔮 㔯 㔰 㔱 㔲 㔳 㔴 㔵 㔶 㔷 㔸 㔹 㔺 㔻 㔼 㔽 㔾 㔿 㕀 㕁 㕂 㕃 㕄 㕅 㕆 㕇 㕈 㕉 㕊 㕋 㕌 㕍 㕎 㕏 㕐 㕑 㕒 㕓 㕔 㕕 㕖 㕗 㕘 㕙 㕚 㕛 㕜 㕝 㕞 㕟 㕠 㕡 㕢 㕣 㕤 㕥 㕦 㕧 㕨 㕩 㕪 㕫 㕬 㕭 㕮 㕯 㕰 㕱 㕲 㕳 㕴 㕵 㕶 㕷 㕸 㕹 㕺 㕻 㕼 㕽 㕾 㕿 㖀 㖁 㖂 㖃 㖄 㖅 㖆 㖇 㖈 㖉 㖊 㖋 㖌 㖍 㖎 㖏 㖐 㖑 㖒 㖓 㖔 㖕 㖖 㖗 㖘 㖙 㖚 㖛 㖜 㖝 㖞 㖟 㖠 㖡 㖢 㖣 㖤 㖥 㖦 㖧 㖨 㖩 㖪 㖫 㖬 㖭 㖮 㖯 㖰 㖱 㖲 㖳 㖴 㖵 㖶 㖷 㖸 㖹 㖺 㖻 㖼 㖽 㖾 㖿 㗀 㗁 㗂 㗃 㗄 㗅 㗆 㗇 㗈 㗉 㗊 㗋 㗌 㗍 㗎 㗏 㗐 㗑 㗒 㗓 㗔 㗕 㗖 㗗 㗘 㗙 㗚 㗛 㗜 㗝 㗞 㗟 㗠 㗡 㗢 㗣 㗤 㗥 㗦 㗧 㗨 㗩 㗪 㗫 㗬 㗭 㗮 㗯 㗰 㗱 㗲 㗳 㗴 㗵 㗶 㗷 㗸 㗹 㗺 㗻 㗼 㗽 㗾 㗿 㘀 㘁 㘂 㘃 㘄 㘅 㘆 㘇 㘈 㘉 㘊 㘋 㘌 㘍 㘎 㘏 㘐 㘑 㘒 㘓 㘔 㘕 㘖 㘗 㘘 㘙 㘚 㘛 㘜 㘝 㘞 㘟 㘠 㘡 㘢 㘣 㘤 㘥 㘦 㘧 㘨 㘩 㘪 㘫 㘬 㘭 㘮 㘯 㘰 㘱 㘲 㘳 㘴 㘵 㘶 㘷 㘸 㘹 㘺 㘻 㘼 㘽 㘾 㘿 㙀 㙁 㙂 㙃 㙄 㙅 㙆 㙇 㙈 㙉 㙊 㙋 㙌 㙍 㙎 㙏 㙐 㙑 㙒 㙓 㙔 㙕 㙖 㙗 㙘 㙙 㙚 㙛 㙜 㙝 㙞 㙟 㙠 㙡 㙢 㙣 㙤 㙥 㙦 㙧 㙨 㙩 㙪 㙫 㙬 㙭 㙮 㙯 㙰 㙱 㙲 㙳 㙴 㙵 㙶 㙷 㙸 㙹 㙺 㙻 㙼 㙽 㙾 㙿 㚀 㚁 㚂 㚃 㚄 㚅 㚆 㚇 㚈 㚉 㚊 㚋 㚌 㚍 㚎 㚏 㚐 㚑 㚒 㚓 㚔 㚕 㚖 㚗 㚘 㚙 㚚 㚛 㚜 㚝 㚞 㚟 㚠 㚡 㚢 㚣 㚤 㚥 㚦 㚧 㚨 㚩 㚪 㚫 㚬 㚭 㚮 㚯 㚰 㚱 㚲 㚳 㚴 㚵 㚶 㚷 㚸 㚹 㚺 㚻 㚼 㚽 㚾 㚿 㜀 㜁 㜂 㜃 㜄 㜅 㜆 㜇 㜈 㜉 㜊 㜋 㜌 㜍 㜎 㜏 㜐 㜑 㜒 㜓 㜔 㜕 㜖 㜗 㜘 㜙 㜚 㜛 㜜 㜝 㜞 㜟 㜠 㜡 㜢 㜣 㜤 㜥 㜦 㜧 㜨 㜩 㜪 㜫 㜬 㜭 㜮 㜯 㜰 㜱 㜲 㜳 㜴 㜵 㜶 㜷 㜸 㜹 㜺 㜻 㜼 㜽 㜾 㜿 㝀 㝁 㝂 㝃 㝄 㝅 㝆 㝇 㝈 㝉 㝊 㝋 㝌 㝍 㝎 㝏 㝐 㝑 㝒 㝓 㝔 㝕 㝖 㝗 㝘 㝙 㝚 㝛 㝜 㝝 㝞 㝟 㝠 㝡 㝢 㝣 㝤 㝥 㝦 㝧 㝨 㝩 㝪 㝫 㝬 㝭 㝮 㝯 㝰 㝱 㝲 㝳 㝴 㝵 㝶 㝷 㝸 㝹 㝺 㝻 㝼 㝽 㝾 㝿 㞀 㞁 㞂 㞃 㞄 㞅 㞆 㞇 㞈 㞉 㞊 㞋 㞌 㞍 㞎 㞏 㞐 㞑 㞒 㞓 㞔 㞕 㞖 㞗 㞘 㞙 㞚 㞛 㞜 㞝 㞞 㞟 㞠 㞡 㞢 㞣 㞤 㞥 㞦 㞧 㞨 㞩 㞪 㞫 㞬 㞭 㞮 㞯 㞰 㞱 㞲 㞳 㞴 㞵 㞶 㞷 㞸 㞹 㞺 㞻 㞼 㞽 㞾 㞿 㟀 㟁 㟂 㟃 㟄 㟅 㟆 㟇 㟈 㟉 㟊 㟋 㟌 㟍 㟎 㟏 㟐 㟑 㟒 㟓 㟔 㟕 㟖 㟗 㟘 㟙 㟚 㟛 㟜 㟝 㟞 㟟 㟠 㟡 㟢 㟣 㟤 㟥 㟦 㟧 㟨 㟩 㟪 㟫 㟬 㟭 㟮 㟯 㟰 㟱 㟲 㟳 㟴 㟵 㟶 㟷 㟸 㟹 㟺 㟻 㟼 㟽 㟾 㟿 㠀 㠁 㠂 㠃 㠄 㠅 㠆 㠇 㠈 㠉 㠊 㠋 㠌 㠍 㠎 㠏 㠐 㠑 㠒 㠓 㠔 㠕 㠖 㠗 㠘 㠙 㠚 㠛 㠜 㠝 㠞 㠟 㠠 㠡 㠢 㠣 㠤 㠥 㠦 㠧 㠨 㠩 㠪 㠫 㠬 㠭 㠮 㠯 㠰 㠱 㠲 㠳 㠴 㠵 㠶 㠷 㠸 㠹 㠺 㠻 㠼 㠽 㠾 㠿 㡀 㡁 㡂 㡃 㡄 㡅 㡆 㡇 㡈 㡉 㡊 㡋 㡌 㡍 㡎 㡏 㡐 㡑 㡒 㡓 㡔 㡕 㡖 㡗 㡘 㡙 㡚 㡛 㡜 㡝 㡞 㡟 㡠 㡡 㡢 㡣 㡤 㡥 㡦 㡧 㡨 㡩 㡪 㡫 㡬 㡭 㡮 㡯 㡰 㡱 㡲 㡳 㡴 㡵 㡶 㡷 㡸 㡹 㡺 㡻 㡼 㡽 㡾 㡿 㢀 㢁 㢂 㢃 㢄 㢅 㢆 㢇 㢈 㢉 㢊 㢋 㢌 㢍 㢎 㢏 㢐 㢑 㢒 㢓 㢔 㢕 㢖 㢗 㢘 㢙 㢚 㢛 㢜 㢝 㢞 㢟 㢠 㢡 㢢 㢣 㢤 㢥 㢦 㢧 㢨 㢩 㢪 㢫 㢬 㢭 㢮 㢯 㢰 㢱 㢲 㢳 㢴 㢵 㢶 㢷 㢸 㢹 㢺 㢻 㢼 㢽 㢾 㢿 㣀 㣁 㣂 㣃 㣄 㣅 㣆 㣇 㣈 㣉 㣊 㣋 㣌 㣍 㣎 㣏 㣐 㣑 㣒 㣓 㣔 㣕 㣖 㣗 㣘 㣙 㣚 㣛 㣜 㣝 㣞 㣟 㣠 㣡 㣢 㣣 㣤 㣥 㣦 㣧 㣨 㣩 㣪 㣫 㣬 㣭 㣮 㣯 㣰 㣱 㣲 㣳 㣴 㣵 㣶 㣷 㣸 㣹 㣺 㣻 㣼 㣽 㣾 㣿 㤀 㤁 㤂 㤃 㤄 㤅 㤆 㤇 㤈 㤉 㤊 㤋 㤌 㤍 㤎 㤏 㤐 㤑 㤒 㤓 㤔 㤕 㤖 㤗 㤘 㤙 㤚 㤛 㤜 㤝 㤞 㤟 㤠 㤡 㤢 㤣 㤤 㤥 㤦 㤧 㤨 㤩 㤪 㤫 㤬 㤭 㤮 㤯 㤰 㤱 㤲 㤳 㤴 㤵 㤶 㤷 㤸 㤹 㤺 㤻 㤼 㤽 㤾 㤿 㥀 㥁 㥂 㥃 㥄 㥅 㥆 㥇 㥈 㥉 㥊 㥋 㥌 㥍 㥎 㥏 㥐 㥑 㥒 㥓 㥔 㥕 㥖 㥗 㥘 㥙 㥚 㥛 㥜 㥝 㥞 㥟 㥠 㥡 㥢 㥣 㥤 㥥 㥦 㥧 㥨 㥩 㥪 㥫 㥬 㥭 㥮 㥯 㥰 㥱 㥲 㥳 㥴 㥵 㥶 㥷 㥸 㥹 㥺 㥻 㥼 㥽 㥾 㥿 㦀 㦁 㦂 㦃 㦄 㦅 㦆 㦇 㦈 㦉 㦊 㦋 㦌 㦍 㦎 㦏 㦐 㦑 㦒 㦓 㦔 㦕 㦖 㦗 㦘 㦙 㦚 㦛 㦜 㦝 㦞 㦟 㦠 㦡 㦢 㦣 㦤 㦥 㦦 㦧 㦨 㦩 㦪 㦫 㦬 㦭 㦮 㦯 㦰 㦱 㦲 㦳 㦴 㦵 㦶 㦷 㦸 㦹 㦺 㦻 㦼 㦽 㦾 㦿 㧀 㧁 㧂 㧃 㧄 㧅 㧆 㧇 㧈 㧉 㧊 㧋 㧌 㧍 㧎 㧏 㧐 㧑 㧒 㧓 㧔 㧕 㧖 㧗 㧘 㧙 㧚 㧛 㧜 㧝 㧞 㧟 㧠 㧡 㧢 㧣 㧤 㧥 㧦 㧧 㧨 㧩 㧪 㧫 㧬 㧭 㧮 㧯 㧰 㧱 㧲 㧳 㧴 㧵 㧶 㧷 㧸 㧹 㧺 㧻 㧼 㧽 㧾 㧿 㨀 㨁 㨂 㨃 㨄 㨅 㨆 㨇 㨈 㨉 㨊 㨋 㨌 㨍 㨎 㨏 㨐 㨑 㨒 㨓 㨔 㨕 㨖 㨗 㨘 㨙 㨚 㨛 㨜 㨝 㨞 㨟 㨠 㨡 㨢 㨣 㨤 㨥 㨦 㨧 㨨 㨩 㨪 㨫 㨬 㨭 㨮 㨯 㨰 㨱 㨲 㨳 㨴 㨵 㨶 㨷 㨸 㨹 㨺 㨻 㨼 㨽 㨾 㨿 㩀 㩁 㩂 㩃 㩄 㩅 㩆 㩇 㩈 㩉 㩊 㩋 㩌 㩍 㩎 㩏 㩐 㩑 㩒 㩓 㩔 㩕 㩖 㩗 㩘 㩙 㩚 㩛 㩜 㩝 㩞 㩟 㩠 㩡 㩢 㩣 㩤 㩥 㩦 㩧 㩨 㩩 㩪 㩫 㩬 㩭 㩮 㩯 㩰 㩱 㩲 㩳 㩴 㩵 㩶 㩷 㩸 㩹 㩺 㩻 㩼 㩽 㩾 㩿 㪀 㪁 㪂 㪃 㪄 㪅 㪆 㪇 㪈 㪉 㪊 㪋 㪌 㪍 㪎 㪏 㪐 㪑 㪒 㪓 㪔 㪕 㪖 㪗 㪘 㪙 㪚 㪛 㪜 㪝 㪞 㪟 㪠 㪡 㪢 㪣 㪤 㪥 㪦 㪧 㪨 㪩 㪪 㪫 㪬 㪭 㪮 㪯 㪰 㪱 㪲 㪳 㪴 㪵 㪶 㪷 㪸 㪹 㪺 㪻 㪼 㪽 㪾 㪿 㫀 㫁 㫂 㫃 㫄 㫅 㫆 㫇 㫈 㫉 㫊 㫋 㫌 㫍 㫎 㫏 㫐 㫑 㫒 㫓 㫔 㫕 㫖 㫗 㫘 㫙 㫚 㫛 㫜 㫝 㫞 㫟 㫠 㫡 㫢 㫣 㫤 㫥 㫦 㫧 㫨 㫩 㫪 㫫 㫬 㫭 㫮 㫯 㫰 㫱 㫲 㫳 㫴 㫵 㫶 㫷 㫸 㫹 㫺 㫻 㫼 㫽 㫾 㫿 㬀 㬁 㬂 㬃 㬄 㬅 㬆 㬇 㬈 㬉 㬊 㬋 㬌 㬍 㬎 㬏 㬐 㬑 㬒 㬓 㬔 㬕 㬖 㬗 㬘 㬙 㬚 㬛 㬜 㬝 㬞 㬟 㬠 㬡 㬢 㬣 㬤 㬥 㬦 㬧 㬨 㬩 㬪 㬫 㬬 㬭 㬮 㬯 㬰 㬱 㬲 㬳 㬴 㬵 㬶 㬷 㬸 㬹 㬺 㬻 㬼 㬽 㬾 㬿 㭀 㭁 㭂 㭃 㭄 㭅 㭆 㭇 㭈 㭉 㭊 㭋 㭌 㭍 㭎 㭏 㭐 㭑 㭒 㭓 㭔 㭕 㭖 㭗 㭘 㭙 㭚 㭛 㭜 㭝 㭞 㭟 㭠 㭡 㭢 㭣 㭤 㭥 㭦 㭧 㭨 㭩 㭪 㭫 㭬 㭭 㭮 㭯 㭰 㭱 㭲 㭳 㭴 㭵 㭶 㭷 㭸 㭹 㭺 㭻 㭼 㭽 㭾 㭿 㮀 㮁 㮂 㮃 㮄 㮅 㮆 㮇 㮈 㮉 㮊 㮋 㮌 㮍 㮎 㮏 㮐 㮑 㮒 㮓 㮔 㮕 㮖 㮗 㮘 㮙 㮚 㮛 㮜 㮝 㮞 㮟 㮠 㮡 㮢 㮣 㮤 㮥 㮦 㮧 㮨 㮩 㮪 㮫 㮬 㮭 㮮 㮯 㮰 㮱 㮲 㮳 㮴 㮵 㮶 㮷 㮸 㮹 㮺 㮻 㮼 㮽 㮾 㮿 㯀 㯁 㯂 㯃 㯄 㯅 㯆 㯇 㯈 㯉 㯊 㯋 㯌 㯍 㯎 㯏 㯐 㯑 㯒 㯓 㯔 㯕 㯖 㯗 㯘 㯙 㯚 㯛 㯜 㯝 㯞 㯟 㯠 㯡 㯢 㯣 㯤 㯥 㯦 㯧 㯨 㯩 㯪 㯫 㯬 㯭 㯮 㯯 㯰 㯱 㯲 㯳 㯴 㯵 㯶 㯷 㯸 㯹 㯺 㯻 㯼 㯽 㯾 㯿 㰀 㰁 㰂 㰃 㰄 㰅 㰆 㰇 㰈 㰉 㰊 㰋 㰌 㰍 㰎 㰏 㰐 㰑 㰒 㰓 㰔 㰕 㰖 㰗 㰘 㰙 㰚 㰛 㰜 㰝 㰞 㰟 㰠 㰡 㰢 㰣 㰤 㰥 㰦 㰧 㰨 㰩 㰪 㰫 㰬 㰭 㰮 㰯 㰰 㰱 㰲 㰳 㰴 㰵 㰶 㰷 㰸 㰹 㰺 㰻 㰼 㰽 㰾 㰿 㱀 㱁 㱂 㱃 㱄 㱅 㱆 㱇 㱈 㱉 㱊 㱋 㱌 㱍 㱎 㱏 㱐 㱑 㱒 㱓 㱔 㱕 㱖 㱗 㱘 㱙 㱚 㱛 㱜 㱝 㱞 㱟 㱠 㱡 㱢 㱣 㱤 㱥 㱦 㱧 㱨 㱩 㱪 㱫 㱬 㱭 㱮 㱯 㱰 㱱 㱲 㱳 㱴 㱵 㱶 㱷 㱸 㱹 㱺 㱻 㱼 㱽 㱾 㱿 㲀 㲁 㲂 㲃 㲄 㲅 㲆 㲇 㲈 㲉 㲊 㲋 㲌 㲍 㲎 㲏 㲐 㲑 㲒 㲓 㲔 㲕 㲖 㲗 㲘 㲙 㲚 㲛 㲜 㲝 㲞 㲟 㲠 㲡 㲢 㲣 㲤 㲥 㲦 㲧 㲨 㲩 㲪 㲫 㲬 㲭 㲮 㲯 㲰 㲱 㲲 㲳 㲴 㲵 㲶 㲷 㲸 㲹 㲺 㲻 㲼 㲽 㲾 㲿 㳀 㳁 㳂 㳃 㳄 㳅 㳆 㳇 㳈 㳉 㳊 㳋 㳌 㳍 㳎 㳏 㳐 㳑 㳒 㳓 㳔 㳕 㳖 㳗 㳘 㳙 㳚 㳛 㳜 㳝 㳞 㳟 㳠 㳡 㳢 㳣 㳤 㳥 㳦 㳧 㳨 㳩 㳪 㳫 㳬 㳭 㳮 㳯 㳰 㳱 㳲 㳳 㳴 㳵 㳶 㳷 㳸 㳹 㳺 㳻 㳼 㳽 㳾 㳿 㴀 㴁 㴂 㴃 㴄 㴅 㴆 㴇 㴈 㴉 㴊 㴋 㴌 㴍 㴎 㴏 㴐 㴑 㴒 㴓 㴔 㴕 㴖 㴗 㴘 㴙 㴚 㴛 㴜 㴝 㴞 㴟 㴠 㴡 㴢 㴣 㴤 㴥 㴦 㴧 㴨 㴩 㴪 㴫 㴬 㴭 㴮 㴯 㴰 㴱 㴲 㴳 㴴 㴵 㴶 㴷 㴸 㴹 㴺 㴻 㴼 㴽 㴾 㴿 㵀 㵁 㵂 㵃 㵄 㵅 㵆 㵇 㵈 㵉 㵊 㵋 㵌 㵍 㵎 㵏 㵐 㵑 㵒 㵓 㵔 㵕 㵖 㵗 㵘 㵙 㵚 㵛 㵜 㵝 㵞 㵟 㵠 㵡 㵢 㵣 㵤 㵥 㵦 㵧 㵨 㵩 㵪 㵫 㵬 㵭 㵮 㵯 㵰 㵱 㵲 㵳 㵴 㵵 㵶 㵷 㵸 㵹 㵺 㵻 㵼 㵽 㵾 㵿 㶀 㶁 㶂 㶃 㶄 㶅 㶆 㶇 㶈 㶉 㶊 㶋 㶌 㶍 㶎 㶏 㶐 㶑 㶒 㶓 㶔 㶕 㶖 㶗 㶘 㶙 㶚 㶛 㶜 㶝 㶞 㶟 㶠 㶡 㶢 㶣 㶤 㶥 㶦 㶧 㶨 㶩 㶪 㶫 㶬 㶭 㶮 㶯 㶰 㶱 㶲 㶳 㶴 㶵 㶶 㶷 㶸 㶹 㶺 㶻 㶼 㶽 㶾 㶿 㷀 㷁 㷂 㷃 㷄 㷅 㷆 㷇 㷈 㷉 㷊 㷋 㷌 㷍 㷎 㷏 㷐 㷑 㷒 㷓 㷔 㷕 㷖 㷗 㷘 㷙 㷚 㷛 㷜 㷝 㷞 㷟 㷠 㷡 㷢 㷣 㷤 㷥 㷦 㷧 㷨 㷩 㷪 㷫 㷬 㷭 㷮 㷯 㷰 㷱 㷲 㷳 㷴 㷵 㷶 㷷 㷸 㷹 㷺 㷻 㷼 㷽 㷾 㷿 㸀 㸁 㸂 㸃 㸄 㸅 㸆 㸇 㸈 㸉 㸊 㸋 㸌 㸍 㸎 㸏 㸐 㸑 㸒 㸓 㸔 㸕 㸖 㸗 㸘 㸙 㸚 㸛 㸜 㸝 㸞 㸟 㸠 㸡 㸢 㸣 㸤 㸥 㸦 㸧 㸨 㸩 㸪 㸫 㸬 㸭 㸮 㸯 㸰 㸱 㸲 㸳 㸴 㸵 㸶 㸷 㸸 㸹 㸺 㸻 㸼 㸽 㸾 㸿 㹀 㹁 㹂 㹃 㹄 㹅 㹆 㹇 㹈 㹉 㹊 㹋 㹌 㹍 㹎 㹏 㹐 㹑 㹒 㹓 㹔 㹕 㹖 㹗 㹘 㹙 㹚 㹛 㹜 㹝 㹞 㹟 㹠 㹡 㹢 㹣 㹤 㹥 㹦 㹧 㹨 㹩 㹪 㹫 㹬 㹭 㹮 㹯 㹰 㹱 㹲 㹳 㹴 㹵 㹶 㹷 㹸 㹹 㹺 㹻 㹼 㹽 㹾 㹿 㺀 㺁 㺂 㺃 㺄 㺅 㺆 㺇 㺈 㺉 㺊 㺋 㺌 㺍 㺎 㺏 㺐 㺑 㺒 㺓 㺔 㺕 㺖 㺗 㺘 㺙 㺚 㺛 㺜 㺝 㺞 㺟 㺠 㺡 㺢 㺣 㺤 㺥 㺦 㺧 㺨 㺩 㺪 㺫 㺬 㺭 㺮 㺯 㺰 㺱 㺲 㺳 㺴 㺵 㺶 㺷 㺸 㺹 㺺 㺻 㺼 㺽 㺾 㺿 㻀 㻁 㻂 㻃 㻄 㻅 㻆 㻇 㻈 㻉 㻊 㻋 㻌 㻍 㻎 㻏 㻐 㻑 㻒 㻓 㻔 㻕 㻖 㻗 㻘 㻙 㻚 㻛 㻜 㻝 㻞 㻟 㻠 㻡 㻢 㻣 㻤 㻥 㻦 㻧 㻨 㻩 㻪 㻫 㻬 㻭 㻮 㻯 㻰 㻱 㻲 㻳 㻴 㻵 㻶 㻷 㻸 㻹 㻺 㻻 㻼 㻽 㻾 㻿 㼀 㼁 㼂 㼃 㼄 㼅 㼆 㼇 㼈 㼉 㼊 㼋 㼌 㼍 㼎 㼏 㼐 㼑 㼒 㼓 㼔 㼕 㼖 㼗 㼘 㼙 㼚 㼛 㼜 㼝 㼞 㼟 㼠 㼡 㼢 㼣 㼤 㼥 㼦 㼧 㼨 㼩 㼪 㼫 㼬 㼭 㼮 㼯 㼰 㼱 㼲 㼳 㼴 㼵 㼶 㼷 㼸 㼹 㼺 㼻 㼼 㼽 㼾 㼿 㽀 㽁 㽂 㽃 㽄 㽅 㽆 㽇 㽈 㽉 㽊 㽋 㽌 㽍 㽎 㽏 㽐 㽑 㽒 㽓 㽔 㽕 㽖 㽗 㽘 㽙 㽚 㽛 㽜 㽝 㽞 㽟 㽠 㽡 㽢 㽣 㽤 㽥 㽦 㽧 㽨 㽩 㽪 㽫 㽬 㽭 㽮 㽯 㽰 㽱 㽲 㽳 㽴 㽵 㽶 㽷 㽸 㽹 㽺 㽻 㽼 㽽